

## 污水管服務

### 2024 年污水管費率最新資訊 常見問題

#### 2024-2025 年財政年度擬議費率變更是多少？

單戶住宅擬議費率增加約 9%。有關各住宅費率類別的每月與年度費用，請參見「污水管服務及使用費擬議費率表」：

#### 污水管服務及使用費擬議費率表

用途（住宅）	當前費率 2023-2024		擬議費率 （自 2024 年 7 月 1 日起 生效）		每月 變更
	每月*	每年	每月*	每年	
單戶住宅	\$45.49	\$545.88	\$49.59	\$595.08	\$4.10
多戶住宅（每單元）	\$30.48	\$365.75	\$33.23	\$398.76	\$2.75
移動房屋（每單位）	\$34.34	\$412.08	\$37.44	\$449.28	\$3.10

\* 每月費用用於按比例計算部分年度費用。

#### 為什麼費率會變更？

擬議上調將可讓市政府確保持續提供可靠公用事業服務，同時保護公眾健康與舊金山灣。

這筆費用涵蓋與聖荷西-聖克拉拉區域污水處理設施（設施）及聖荷西 2,000 英里污水收集系統相關成本，包括營運及維護，以及資本與設備改進。此設施正在進行大規模資本改善工程，透過可再生能源發電以及嚴格審查及實施尖端永續技術來提高其自給自足能力。隨著設施現代化以及處理過程的變更，預計將於 2025 年從傳統乾燥床處理過程轉向現場生物固形物脫水，這將產生額外營運成本。其他導致成本增加的因素包括化學品與固體廢棄物運輸的通貨膨脹因素，以及確保符合更嚴格的環境法規。污水管系統還需要額外資源才能以符合法規的方式繼續營運及維護系統。除解決持續維護問題外，此費率變更將可讓市政府購買新設備，針對污水管清潔、氣味控制、狀況評估及維修提高效果。

在當前財政年度（自 2023 年 7 月 1 日至 2024 年 6 月 30 日），聖荷西並未提高污水管服務及使用費率。當前通知視同最高潛在污水管費率變更；當提交市議會審批時，擬議費率變更可能更低。新費率將於 2024 年 7 月 1 日生效。

## 如何提交費率抗議？

在 2024 年 6 月 4 日公開聽證會結束前，以信函、傳真或電子郵件形式向市書記官辦公室提交書面抗議。您必須註明地塊評估編號，此為您所擁有的物業且受擬議費率調整影響。地塊編號應列印在費率通知的前面板。如有多數人抗議，則不會採納增加費率。

將您的書面抗議郵寄、傳真或傳送電子郵件至：

信函	傳真	電子郵件
污水管服務費率增加 City of San José – Office of the City Clerk 200 E. Santa Clara St., 14 <sup>th</sup> Floor San José, California 95113-1905	(408) 292-6207 污水管服務費率增加	<a href="mailto:SewerRateProtest@sanjoseca.gov">SewerRateProtest@sanjoseca.gov</a>

市議會會議將於下午 1:30 於市政廳議會廳舉行，地址：200 East Santa Clara Street, San José。將在市議會議程透過網路發布聽證會最新資訊。市議會會議可親自參加，也可透過 [SanJoseCA.gov/CivicCenterTV](http://SanJoseCA.gov/CivicCenterTV) 線上觀看。

## 過去幾年，單戶住宅費率變更為何？

財政年度*	每月費率	增加百分比
財政年度 2023-2024	\$45.49	0%
財政年度 2022-2023	\$45.49	9%
財政年度 2021-2-22	\$41.64	0%
財政年度 2020-2021	\$41.64	4%
財政年度 2019-2020	\$40.07	3%

「財政年度」係指自 7 月 1 日至 6 月 30 日之財政年度。

## 明年是否會有另一次費率變更？

每年都會評估費率變更必要性。如需變更費率，我們會寄送費率通知，提供有關公開聽證會與抗議程序資訊。

## 來自污水管費率的資金是否會用於本市其他地方的其他專案？

否。污水管服務及使用費資金僅能用於支付與污水管相關服務。不能用於支付其他城市服務，如公園或圖書館。

## 我物業稅金的污水管費用高於信中所述費率。

污水管與雨水下水道費用合併為物業稅帳單的單一行項目。對於單戶住宅，當前污水管/雨水下水道金額應為每年 94.44 美元。

## 2023 年 7 月 1 日 - 2024 年 6 月 30 日污水管與雨水下水道費率

污水管服務	每月費率	年度費用
污水管	\$45.49	\$545.88
雨水下水道	\$7.87	\$94.44
	污水管/雨水下水道總計費用	\$640.32

下表顯示 2023-2024 財政年度住宅雨水下水道服務費率，具體取決於所擁有的房屋類型。

住宅類型	每月*	每年
單戶住宅與複式住宅	\$7.87	\$94.44
大型多戶住宅（5 單元或以上），每單元	\$4.30	\$51.60
小型多戶住宅（3-4 單元）	\$14.95	\$179.40
住宅公寓，每單元	\$4.30	\$51.60
移動房屋	\$3.94	\$47.28
*每月費用用於按比例計算部分年度費用。		

住宅服務費列在物業稅名冊，由聖克拉拉縣稅務與徵收局收取。

### 我是老年人，收入固定，是否有任何折扣？

無老年人或低收入戶補貼費率。污水管系統的所有用戶均須支付污水管服務及使用費。污水管系統以向納稅人回收全額成本為基礎，無任何其他資金來源作為補貼。上次上調這些服務費率是在 2022 年 7 月，當前仍為本區最低費率之一。

請注意，對於多數物業，污水管服務及使用費與雨水下水道費合計於年度物業稅帳單，由聖克拉拉縣收取。本通知僅涉及污水管服務及使用費。擬議費率增加與雨水下水道收費分開計算，後者不會改變。

### 若要進一步了解污水管服務，可以在哪裡取得資訊？

如需進一步資訊了解聖荷西-聖克拉拉區域污水處理設施（設施），請造訪 [SanJoseca.gov/Wastewater](http://SanJoseca.gov/Wastewater)。參加虛擬導覽，進一步了解廢水處理流程與本設施服務區域資訊。

### 如何以其他格式與語言取得這些資訊？

此資訊以多種語言提供，請前往 [SanJoseCA.gov/RateNotices](http://SanJoseCA.gov/RateNotices)，按一下適當連結，或撥打 (408) 535-3500（語音）或 (800) 735-2929（加州轉接系統），以便取得點字、大字體、錄音帶或隨身碟等替代格式。